

KOSMETISCHE MEDIZIN / COSMETIC MEDICINE

Organschaften:

- Arbeitsgemeinschaft Assoziierter Dermatologischer Institute e.V.
- Austrian Academy of Cosmetic Surgery & Aesthetic Medicine
- Deutsche Gesellschaft für Ästhetische Botulinumtoxin-Therapie e.V.
- Deutsche Gesellschaft für Ästhetische Dermatologie
- Network-Globalhealth
- Österreichische Gesellschaft für Kosmetische Dermatologie und Altersforschung
- Vereinigung für ästhetische Dermatologie und Lasermedizin e.V.

33. Jahrgang, Heft 5, 2012
Volume 33, Issue 5, 2012
ISSN 1430-4031

Verlag/Publishing House
Grosse Verlag
Kaiser-Friedrich-Straße 90, 10585 Berlin

Verleger/Publisher
Douglas Grosse

Produktion/Production
Gesundheitsmedien und Congress GmbH

Schriftleitung/Editor-in-Chief
Prof. Dr. med. Uwe Wollina
Hautklinik des Krankenhauses Dresden-Friedrichstadt
Friedrichstraße 41, 01067 Dresden
Telefon: 03 51/4 80 12 10

Redaktion/Editor-in-House/Marketing
Douglas Grosse / Antje Himmel
Telefon: 0 30 / 88 67 49-10 / -11
Fax: 0 30 / 88 67 49-99
grosse@gmc-medien.de
himmel@gmc-medien.de

Mitarbeiter der Redaktion
André Haase, Dr. Peter Thomsen, Sandra Umbreit

Anzeigenpreise/Advertising Rates
Nach Tarif Nr. 30 vom 31.10.2009
Tarif 30, Oct. 31, 2009

**Abonnements und Vertrieb/
Subscriptions and Distribution**
Telefon: 0 30 / 88 67 49-10
Fax: 0 30 / 88 67 49-99

Bezugspreise Deutschland
€ 80,- jährlich zzgl. € 15,- Versand
Für Mitglieder der Organschaften im Mitgliedspreis
enthalten.

Subscription rates outside Germany
€ 84,- € plus € 17,50 Surface mail,
plus € 40,- Airmail
For members of affiliated societies included in the
membership dues.

Erscheinungsweise/Frequency
6 x im Jahr / 6 x per Annum

Layout
www.peschel-design.de

Druck/Printing
Spreedruck GmbH, Berlin

© Grosse Verlag

Die Zeitschrift wird in EMBASE Excerpta Medica Scopus
sowie im Institut de l'Information Scientifique et Technique
(INIST) des Centre National de la Recherche Scientifique
(CNRS) gelistet.

EDITORIAL

UWE WOLLINA

Woher kommen die Innovationen?

157

ÜBERSICHT / REVIEW

SABINE ZENKER

Hand Augmentation with Calcium Hydroxylapatite-Microspheres

**Volumenaugmentation der Hände
mit Calcium-Hydroxylapatit-Mikrosphären**

160

WOLFGANG RAAB

Psoriasis vulgaris Update 2012 – Part 1:

Clinic of the skin-, nail, hair-, and joints changes

Psoriasis vulgaris Update 2012 – Teil 1:

Klinik der Haut-, Nagel-, Haar- und Gelenksveränderungen

166

ORIGINALIE / ORIGINAL

GERALD MESSER, MARTIN NGUYEN,

MARCELLA KOLLMANN-HEMMERICH UND KAI DEUSCH

Revolutionizing the treatment of onychomycoses:

Diagnostics with optical-coherence-tomography (OCT) and therapy
with the PinPoint-Footlaser and antimycotic cream

**Die Revolutionierung der Behandlung der Onychomykose:
Diagnostik mit Optischer-Kohärenz-Tomographie (OCT) und Therapie
mittels PinPointe-Footlaser und Antimykotikum-Creme**

176

ILJA L. KRUGLIKOV

Controversies in aesthetic medicine:

To what extent are the fundamentals right?

Kontroversen in der ästhetischen Medizin:

Inwieweit stimmen die Grundlagen?

182

AADI AKTUELL

DR. MED. HERMANN RUDOLPHI TRITT ZURÜCK

Wechsel im AADI-Vorstand

192

Dieser Ausgabe liegt eine Beilage der Firma Zimmer MedizinSysteme GmbH bei.

Titelfoto: Shutterstock

FÜR SIE REFERIERT

NISCHE DER ERFAHRUNGSWISSENSCHAFT

Erste statistische Ergebnisse zur ästhetischen Mesotherapie 194

innēov: NACHGEWIESENE WIRKSAMKEIT

Nutricosmetics auf dem Prüfstand 196

INTERVIEW MIT PROF. DR. UWE WOLLINA,
CHEFARZT DER KLINIK FÜR DERMATOLOGIE UND ALLERGOLOGIE
DES KRANKENHAUSES DRESDEN-FRIEDRICHSTADT

**Die Extrakt-Kombination aus Kamille und Schafgarbe
überzeugt bei entzündlichen und schlecht heilenden
dermatologischen Erkrankungen der Haut und Schleimhaut** 198

CONGRESS-REPORT:

21. Meeting of the European Academy of Dermatology and Venereology 200

CONGRESS-REPORT:

**3. Meeting of the World Academy of Cosmetic Surgery,
Vienna August 29 til September 1, 2012** 201

TAGUNGSBERICHT

**21. Jahrestagung der Deutschen Dermatologischen
Lasergesellschaft in Essen** 203

FACHSERVICE

PORE REFINING SOLUTIONS FÜR FEINE, KLEINE POREN

Ein perfektes Hautbild 205

ANTI-AGING-BEHANDLUNG MIT DER HYDRA-FACIAL-METHODE

Sanftes Lifting und neue Energie 207

NEUE COSMECEUTICALS VON TEOXANE:

QUALITÄT – EFFIZIENZ – SICHERHEIT

The perfect skin 208

THE ASCLEPION EFFECT

Spot an für makellose Haut 209

WIRKSTOFFKOSMETIK VON PHARMOS NATUR – GREEN LUXURY

Natur pur mit Verjüngungskraft 210

BEWÄHRTE QUALITÄT – UNTER NEUEM NAMEN

Quantel Derma ist jetzt Alma Lasers 211

3 UNTERSCHIEDLICHE SEMINARE

Neue Termine der Aesthetico-Akademie 211

KALENDER

212

Redaktionskollegium / Editorial council

Prof. Dr. med. Uwe Wollina, Dresden (Schriftleitung)
Dr. med. Klaus Fritz, Landau

Wissenschaftlicher Beirat / Editorial Board (national)

Gisela Albrecht, Berlin • Tim Blazejak, Willich
Ulrike Blume-Peytavi, Berlin • Iris Cremers, Dresden
Peter Dorittke, Mönchengladbach • Oliver Dörzapf, Augsburg
Peter Elsner, Jena • Matthias Herbst, Heidelberg • Thomas Jansen, Essen
Bernd Kardorf, Mönchengladbach • Martina Kerscher, Hamburg
Roland Niedner, Potsdam • Thomas Robe, Heidelberg
Elisabeth Rowe, Berlin • Hermann Rudolphi, Oberhausen
Berthold Rzany, Berlin • Silvia Schauder, Göttingen
Boris Sommer, Frankfurt/Main • Hagen Tronnier, Witten/Annen
Johannes Wohrab, Halle

Wissenschaftlicher Beirat / Editorial Board (international)

Mohamed Amer, Kairo • Anthony V. Benedetto, Philadelphia
Hong-Duo Chen, Shenyang • Alberto Goldmann, Porto Alegre
Harald Gerny, Zürich • Eva Kokoschka, Wien • Thada Piamphongsant,
Bangkok • Christopher Rowland Payne, London • Rekka Sheth, Mumbai
Franz Trautinger, St. Pölten • Hanna Zelenkova, Svidnik

Redaktionshinweise

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Anzeigen und Fremdbeilagen stellen die Meinung der darin enthaltenen Auftraggeber dar. Dosierungsanweisungen und Applikationsformen erfolgen außerhalb der Verantwortung der Redaktion und des Verlages und sind vom Anwender zu prüfen. Beiträge in den Sektionen „Praxis Service“ und „Für Sie referiert“ unterliegen nicht der inhaltlichen Verantwortung des Schriftleiters und der wissenschaftlichen Redaktion. Redaktionsschluss liegt sechs Wochen vor Erscheinen einer Ausgabe.

Die Bezugsgebühren werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt. Die Lieferung erfolgt, wenn keine andere Bezugszeit ausdrücklich vereinbart ist, bis auf Widerruf. Abbestellungen sind möglich jeweils 2 Monate vor Ablauf des Bezugsjahres.

Urheber- und Verlagsrecht

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen einzelnen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Mit Annahme des Manuskripts gehen das Recht zur Veröffentlichung sowie die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken, zur Herstellung von Sonderdrucken, Fotokopien und Mikrokopien an den Verlag über. Jede Verwertung außerhalb der durch das Urheberrechtsgesetz festgelegten Grenzen ist ohne Zustimmung des Verlags unzulässig. In der unaufgeforderten Zusendung von Beiträgen und Informationen an den Verlag liegt das jederzeit widerrufliche Einverständnis, die zugesandten Beiträge bzw. Informationen in Datenbanken einzustellen, die vom Verlag oder von mit diesem kooperierenden Dritten geführt werden.

Gebrauchsnamen

Die Wiedergabe von Gebrauchsnamen, Handelsnamen, Warenbezeichnungen und dgl. in dieser Zeitschrift berechtigt nicht zu der Annahme, dass solche Namen ohne weiteres von jedermann benutzt werden dürfen; oft handelt es sich um gesetzlich geschützte eingetragene Warenzeichen, auch wenn sie nicht als solche gekennzeichnet sind.

Subscriptions are invoiced yearly in advance. Shipment occurs, if no other period is specified, until cancelled. Cancellations are possible up until two months prior expiration of a subscription year.

Copy rights and Author rights

The journal and all enclosed contributions including images and figures are copyrighted. With acceptance of the manuscript the right to publish as well as the rights for translation, for awarding reprint rights, for electronic storing in data banks, for publishing reprints, photocopies and microcopies, are passed on to the publisher. Any exploitation beyond the boundaries defined by copyright law, is not allowed without approval of the publisher.

Names and Trademarks

The use of names, trademarks and the like in this journal does not entitle to the presumption that such names can be used by anybody, since they often concern registered trademarks, even when they are not labelled as such.